

Motor de 2 caballos en buen estado
Se desca con
par. En esta imprenta informarán

HELVECIA

DISPONIBLE

AÑO X. — NÚM. 763

Director
FRANCISCO CHABALGOITY

Nueva Helvecia, Sábado 3 de Junio de 1922

Administrador
MANUEL SEÑORANS ITURRALDE

PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono N.º 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la redacción ni esta con
las que aquellos emitan.

El juego de azar

Lo que se hace en otros países

Mucho se ha escrito acerca del juego. — Se le combate desde las columnas de la prensa sin resultado alguno. — No obstante los nobles deseos de los que hacen del periodismo cátedra de cultura y de bienaventuranza social, el juego continúa causando graves males. — Se predica contra el juego. — Pero, nadie atiende esta predica que pretende salvar a la sociedad de los tormentos de un vicio que lleva a los hogares la ruina y la muerte.

Si al jugador no se le importa de nuestros requerimientos, es dable que las autoridades competentes dispondrán la atención del caso.

Es archisabido que la pasión por las ganancias del azar lejos de extinguirse se ahonda y se arraiga cada vez más en la sociedad. — Ni la cultura y los progresos morales, que se han alcanzado, — pudieron extinguir el espíritu público las seducciones del juego, una de las grandes calamidades que pesa sobre el pueblo. — Así, pues, es preciso proceder enérgicamente contra los jugadores. — En otros países ya se han tomado medidas, a fin de extirpar los formidables efectos del juego de azar.

Estados Unidos, apeló al remedio de su llamada «ley seca», la cual a pesar de las críticas y burlas de la oposición está realizando — dice un diario exótico — el milagro de regenerar a millones y millones de hombres, con denados antes a la fatalidad degenerativa que nadie desconoce.

También el Brasil, devorado en parte como nosotros por el veneno del juego, ha reaccionado en forma, — expone el mismo diario — que no puede ser más plausible, sancionando una ley que lo prohíbe en absoluto.

Por qué en nuestro país no se procede de igual forma? — Es preciso, que aquí, también se sancione una ley que prohíba terminantemente el juego, cooperando de esa manera al bienestar de la familia y a la moral social.

El kerosene y la agricultura

Pidiendo la exoneración de derechos

El diputado por el Salto don Fructuoso T. Leal, ha presentado a la Cámara de que forma parte, el proyecto de ley siguiente.

Artículo 1.º Queda exonerado de derechos de importación e impuestos adicionales el kerosene destinado a usos agrícolas.

Art. 2.º El poder ejecutivo hará la reglamentación tendiente a impedir la utilización de ese artículo eximido de derechos, a otros usos industriales y comerciales.

En su exposición de motivos, dice el diputado Leal. — Actualmente, por razón de su menor principio el kerosene ha sustituido a la nafta en su aplicación con fines de agricultura. Las máquinas

a motor empleadas en la roturación de la tierra, en la distribución de semillas y en las otras tareas complementarias y terminales de las faenas agrícolas, son en general de estructura rócía y adecuadas a esas clases de trabajos que requiere instrumentos de esfuerzo y resistencia; y admiten el empleo de kerosene con iguales resultados que con la nafta en su funcionamiento y con ventajas económicas sobre la última por el menor precio del kerosene.

Producto ajeno

¡Poder, dinero..!

En ciertos diarios ha aparecido un aviso seductor.

Su encabezamiento dice:

«Estudie Vd. periodismo.»

«Dinero». — Hágase usted periodista. — «Poder».

Con estos incentivos quieren los anunciantes que algunos jóvenes de buena fé, estudien periodismo en su escuela, por correspondencia.

Periodismo castellano y en castellano dictado por «yanquis», cuando nos va tan bien con nuestro «argot» rioplatense!

Estudiar periodismo cuando aquí nacemos periodistas!

¡Poder!. — «Dinero». —

Hágase usted periodista!

¡A otro perro con ese hueso!

Señor anunciante: está usted perdiendo su dinero.

Lo que exportamos

Fueron despachados en el puerto de Montevideo los diversos productos que se detallan más abajo, con destino a varios países:

Para Inglaterra se embarcaron 3.150 cajones de carne conservada, 230 cajones de lenguas conservadas y 3.000 cuartos vacunos enfiados.

Para Italia se expidieron 1.000 cueros vacunos secos.

A Alemania: 202 bolsas con canillitas chatas.

Para Estados Unidos: catorce mil cien cueros vacunos salados y 200 fardos de cueros laneros secos.

LAMENTABLE INCIDENTE

En Mercedes se produjo un incidente entre el escribano señor Pedro Burzaco y el señor Tomás Richarson del cual ambos contendores resultaron heridos.

El estado del escribano Burzaco es muy grave.

En la ciudad chaná este suceso causó profunda consternación.

Una revolución

en la industria automovilística

Comunicaciones de Berlín enteran:

El coronel Theadore Barth de Nueva York, ha obtenido para el mercado nortamericano un invento alemán destinado a revolucionar el automovilismo con fines comerciales y de recreo.

Este invento permite emplear motores a petróleo en bruto o gasolina, indistintamente.

Se le conoce con el nombre de carburador para éstos dos combustibles y podrá instalarse en camiones y tractores.

Un automóvil equipado en esta forma queda transfor-

SECCIÓN POÉTICA

Al cruzar los caminos

Al cruzar los caminos, el viajero decía
—mientras, lento, su báculo con tedioso compás
las malezas hollaba, los guijarros hería—
Al cruzar los caminos, el viajero decía:
«He matado al anhelo, para siempre jamás!»

«Nada quiero, ya nada, ni el azul ni la lluvia,
ni las mareas de agosto ni las fresas de abril,
ni amar yo a la trigueña ni que me ame la rubia,
ni alabanza de docto ni zalema de vill!»

«Nada quiero, ya nada, ni salud ni dinero,
ni alegría ni gloria ni esperanza ni luz,
Que me olviden los hombres y en cualquier agujero
se deshaga mi carne sin estela ni cruz!»

«Nada quiero, ya nada, ni el laurel ni la rosa
ni cosecha en el campo ni bonanza en el mar,
ni sultana ni sierva ni querida ni esposa
ni amistad ni respeto... Sólo pido una cosa:
¡Que me libres, oh Arcano, del horror de pensar!»

AMADO NERVO.

mado en un motor Diesel
potencial que desarrolla la
misma potencia que un galón
de petróleo o gasolina.
No deja depósito de carbón
en los cilindros ni emite
humo por escape.

Este carburador será instalado
en coches baratos así
podrán emplear petróleo o
gasolina.

Se asegura que la diferencia
de costo en los Estados
Unidos resultará la siguiente:

Petróleo en bruto seis
cents. por galón, y producirá
el mismo trabajo que la gasolina
de treinta cents.

NOMBRAMIENTOS

Ha sido designado Jefe de
Policías para Flores el señor
Juan A. Bula y para Minas al
señor Isabelino Varela.

Antenor R. Pereira

Ha fallecido en Montevideo
el señor Antenor R. Pereira,
ciudadano de larga
actuación en el país. —Durante
muchos años desempeñó
las funciones de actuario en
el Juzgado de Montevideo
con la satisfacción de todos.
Y en época de triste recordación
ocupó un puesto en el
Parlamento Nacional.

El sepelio de sus restos
fue una elocuente demostración
de duelo.

Los ojos de los pobres

¡Ah!, queréis saber por
qué hoy os aborrezco.

Más fácil os será comprenderlo,
sin duda, que a mí explicároslo;
porque sois, creo yo, el mejor ejemplo de la
impermeabilidad femenina
que pueda encontrarse.

Juntos pasamos un largo día,
que me pareció corto.

Nos habíamos hecho la promesa
de que todos los pensamientos
serían comunes los dos, y nuestras
almas ya no serían en adelante
más que una; ensueño que nada
tiene de original, después de
todo, a no ser que, soñando
lo todos los hombres, nunca
lo realizó ninguno.

Al anochecer, un poco fatigada,
quisisteis sentaros delante
de un café nuevo que hacía
esquina a un bulevard, nuevo,
lleno todavía de cascotes y
ostentando ya gloriosamente
sus esplendores sin concluir.
Cetelleaba el café. El gas mismo
desplegaba todo el ardor de un
estreno, e iluminaba con todas
sus fuerzas los muros cega-

dores de blanquea, los lienzos
deslustrados de los espejos, los
oros de las medallas y de las
coronas, los pajes de mejillas
infladas, arcastrados por los
perros en trailla, las damas
risueñas con el halcón posado
en el puño, las niñas y las
diosas que llevaban sobre la
cabeza frutas pasteles y ca-
za; las hebes y las ganimedes
ofreciendo a brazo tendido el
antorrilla de jarabe o el obelisco
bicolor de los helados con
copete; la historia entera de la
mitología puesta al servicio de
la gula.

En frente mismo de nosotros,
en el arroyo, estaba plantado
un pobre hombre de unos
cuarenta años, de faz cansada
y barba canosa; llevaba de la
mano a un niño, y con el otro
brazo sostenía a una criatura
dépil para andar todavía. Hacía
de niñera, y sacaba a sus hijos
a tomar el aire del anochecer.
Todos harapientos. Las tres
caras tenían extraordinaria
seriedad, y los seis ojos
contemplaban fijamente el
café nuevo, con una admiración
igual, que los años mataban
de modo diverso.

Los ojos del padre decían:
«Qué hermoso! ¡Qué hermoso!
¡Parece como si todo el
boto del misero mundo se
hubiera colocado en esas
paredes!» Los ojos del niño
decían: «¡Qué hermoso! que
hermoso! pero es una casa
donde solo pueden entrar la
gente que no es como nosotros!»
Los ojos del más chico
estaban fascinados de sobre
para expresar cosa distinta
de un gozo estúpido y profundo.

Los cancioneros suelen
decir que el placer vuelve al
alma y ablanda los corazones.
Por lo que a mí toca, a
canción dijo bien aquella
tarde.

No solo me había enterado
de aquella familia de ojos,
sino que avergonzada un
tanto de nuestros vasos y de
nuestras botellas, mayores
que nuestra sed. Volví yo
los ojos hacia los vuestros,
querido amor mío, para leer
en ellos mi pensamiento; me
sumergía en vuestros ojos
tan ellos y tan extrañamente
dulces, en vuestros ojos
verdes, habitados por el capricho
e inspirados por la Luna,
cuando me dijisteis:
«Esa gente me está siendo
insoponible con sus ojos
tan abiertos como puertas
coche-ras!» Por qué no pides al
dueño del café que los haga

Comisión Seccional Nacionalista DE LA 10.ª SECCIÓN

Damos traslado a todo correligionario, que desde el 1.º de Enero del corriente, ha quedado constituida en esta Sección, la Comisión Seccional de Hacienda. Integrada por los señores: Candelario Casco, Luciano Mendiguet, Joaquín Duomarco, Amador Santa María y Alfredo Carbajal.

Comisión esta, que toma a su cargo, la recolección de fondos ya iniciada por esta Seccional, con el fin de formar el tesoro partidario de la Sección. Exhortamos pues, a todo compañero a contribuir a la formación de este.

LA COMISIÓN

alejarse? — Tan difícil es entenderse, angel querido y tan incommunicable el pensamiento, aun entre seres que se aman! Carlos Bandelatre.

Valor de los campos

En la Estación La Sierra, se realizó el remate de las charcas ubicadas en la Quebrada de Viera. La sección del departamento de Maldonado, por orden del Banco Francés.

Esta venta tuvo un franco éxito, pues se pagaron los siguientes precios: \$ 148, 145, 55 y 18 la hectárea, sentando un alto precedente de valorización en esa zona dado las distintas calidades del campo vendido.

Fueron compradores los señores Díaz Aznarez y Cia, Victoriano González y J. Despaux.

Por besar demasiado

Una nueva causa de divorcio

Mister Thompson, vecino de los Angeles (California), enamorado de su novia por didamente se casó con ella, y la pobre mujer no vivía desde entonces. ¿Celos por parte de su marido? ¿Malos tratos? Tratos excelentes; pero que, por lo visto, cuando se exageran, se convierten también en una cosa insoponible. Mister Thompson tiene la manía del beso. Besaba a su mujer al despertar, la besaba al salir, volvía a casa para besarla temiendo haberse olvidado. Mistress Thompson no pudo más y recurrió a un Tribunal, desesperada, pidiendo el divorcio. El juez accedió a la demanda, y todos los maridos del Estado donde esta jurisprudencia acaba de sentarse piden una aclaración. ¿Hasta cuántos besos puede dar al día un esposo a su esposa para no exponerse al contratiempo que Mr. Thompson ha sufrido?

«Locomotoras humanas»

Performance extraordinaria

A medida que el atletismo se practica sobre bases más científicas — y ello ocurre en todos los países — las grandes pruebas de duración se tornan más escasas.

De cuando en cuando aparece, sin embargo, algún aficionado que, ansioso de notoriedad, maravilla con una performance extraordinaria. Se trata de atletas empuñados en demostrar la posesión de una resistencia excepcional, punto menos que sobrehumana.

Tal, por ejemplo, el caso de Sam Johnson, un estadounidense que en Nueva York posee un puesto de venta de diarios. Ese oficio no se practica allí como en las ciudades de Sud América, a plena

A los suscriptores

Se ruega a los abonados de esta hoja, que siempre que no reciban HELVECIA con la puntualidad debida, enteren a la administración a fin de corregir la falta.

Agente de «EL PAÍS»

Habiendo sido designado recientemente agente del importante diario Montevideoano «El País», en esta localidad, comunico a todas aquellas personas que deseen suscribirse o insertar aviso en dicho diario, se dirijan a mí, que los atenderé con la mayor atención.

G. García Cúmdo.

carrera por las calles. Allí es, por el contrario, una ocupación sedentaria.

Si Sam Johnson es un corredor extraordinario, no debe sus aptitudes de tal, por consiguiente, a un entrenamiento constante, obligado por el trabajo.

Johnson se propuso recientemente establecer un record mundial cubriendo la distancia que media entre la municipalidad de Nueva York y la municipalidad de Providence estado de Rhode Island.

Hay entre una y otro edificio, unas 200 millas — 321 kilómetros 800 metros — que el andarín cubrió, avanzando con un trotecito corto, en 30 horas, es decir a una velocidad media de 10 kilómetros 726 metros por hora, lo que es en verdad asombroso, tratándose de un recorrido tan largo.

Al partir pesaba 76 kilos. Al terminar la prueba había perdido 12 kilos y medio.

Johnson es conocido en Nueva York con el apodo de «la locomotora humana».

Suceso desgraciado

En la Estación Central, el miércoles ocurrió un suceso desgraciado, que ocasionó horrible impresión entre las personas que lo presenciaron.

Al llegar a la mencionada estación y en el preciso instante que iba a detener la marcha, el tren de Colonia, hirió a un hombre de cordel que se encontraba parado en el andén y que por descuido cayó a la vía.

Las heridas que produjeron las ruedas del convoy a Manuel Villar, que así es el nombre del hombre en desgracia, fueron de tal gravedad, que momentos más tarde decretaban su muerte en el Hospital Maciel.

IMPRESOS

Unión Ibero-Americana

En nuestra mesa de trabajo se encuentra la importante revista cuyo título va al margen, que se edita en Madrid, bajo la dirección de la sociedad del mismo nombre. Las noventa y seis pági-

3 razones importantes

convencerán a Vd. de las grandes ventajas en hacer sus compras en la

Muebleria "La Uruguaya" de PEDRO GERMANO

- 1.º TENGO SIEMPRE UN GRAN SURTIDO
- 2.º HAY VARIACION DE GUSTOS Y PRECIOS
- 3.º PORQUE VENDO MUY BARATO

Agua Salus

Comunico a mi estimada clientela y al público en general que desde hoy he agregado a mi casa comercial el depósito permanente de esta acreditada agua la que expendiré por mayor y menor a precios que no admiten competencia.

CONRADO A. GUBLER

Colonia Suiza Abril 15 1922.

Comisión de Hacienda

PARTIDO NACIONAL—10.ª SECCION

La Comisión hace saber a todo contribuyente al tesoro del Partido, que inicia su cobranza haciéndola por SEMESTRE. Correspondiendo el actual: de Enero a 30 de Junio.

LA COMISION.

nas que forman el folleto, vienen repletas de interesante material de lectura.

Memoria bancaria

Hemos recibido la Memoria y Balance editado por el Directorio del Banco de la República, correspondiente al ejercicio terminado el 31 de Diciembre pasado.

Acusamos recibo de ambas publicaciones.

Boletín

Hemos recibido el boletín número 41, de la serie que publica la inspección Nacional de Ganadería y Agricultura. Este folleto trata del Guayabo brasileiro, su cultivo y explotación.

JAVIER DE VIANA

Continúa siendo grave el estado de salud del distinguido escritor y periodista señor Javier de Viana, miembro de la redacción de nuestro colega metropolitano «El País».

Formulamos votos por su mejoría.

SERA EL MARTES

La velada a beneficio de la biblioteca

En nuestra última edición anunciamos de que hoy se realizaría una velada artística a beneficio de la biblioteca del Club Atlético Peñarol.

Dicha fecha ha sido postergada por razones que no son del caso enumerar, y en vez del día citado la velada se llevará a cabo el martes próximo.

No nos ocuparemos de hacer nuevamente un comentario de los fines que se persiguen con el resultado de este festival artístico, que un conjunto de aficionados al arte de la escena, de la vecina ciudad de Rosario, se propone realizar. Solo nos resta esperar que el éxito merecido corone el esfuerzo de esos jóvenes bien inspirados, bien dote la sala de nuestro local de espectáculo con el aspec-

dados. Cierta día entró, acompañado por varios oficiales, en casa de una vieja campesina que, suspicaz, vaciló algo antes de servir la jarra de sidra que le pidiera. Para inspirarle confianza, el príncipe heredero se decidió a decir quien era:

—Soy el príncipe heredero.

—¿Usted se quiere burlar de mí!—repuso la anciana.—¿Cómo habría de atreverse el príncipe heredero a entrar en casa de una pobretona como yo.

Algunos días más tarde se llevó a cabo en esa misma comarca una gran revista de tropas. La anciana, curiosa, figuraba entre los espectadores; cuando vio que el príncipe desfilaba que a la cabeza de los regimientos, estuvo a punto de desmayarse. Arremolinó un poco la gente en torno de la viejecita, y el príncipe Federico, que la había visto, se acercó presuroso y, desluciendo del caballo, dijo lleno de afabilidad:

—¿Y? ¿Creerá usted esta vez, abuela, que soy el príncipe heredero?

Frigorífico Krupp

El más poderoso de América

Confírmase la noticia de que dentro de breve tiempo se establecerá en Río Grande del Sur, el frigorífico más poderoso de América, cuya instalación será por cuenta de la firma Krupp de Alemania.

No cabe duda, comenta el diario del que tomamos la importante información, que con la instalación de esta nueva usina, los países ganaderos de América del Sur—Argentina, Uruguay y Brasil—podrán defender con más ventaja sus cuantiosos intereses, hoy tan severamente castigados por los principales compradores en los distintos mercados de venta.

AUMENTOS PERIODISTICOS

Tres nuevos colegas

A estar a lo que dice nuestro colega carmelitano «El Municipio», la prensa partidaria aumentará en mucho el presente mes.

He aquí lo que dice el colega:

«En el mes entrante aparecerán tres nuevos periódicos en el departamento, uno en Carmelo, otro en Colonia y el tercero en Rosario.

Esos órganos serán de filiación nacionalista y vendrán a sostener las candidaturas de los doctores Lussich y Martínez.

AGRADECIDOS

En nuestro importante colega departamental «La Idea», vemos transcrito con el título «Al que le caiga el sayo...», un breve artículo que publicáramos días atrás titulado «Eso está mal», tildándolo de «sentenciosas verdades».

Quedamos agradecidos al colega por la transcripción.

BIOGRAFO

Un extraordinario programa se anuncia para mañana en el Cine Helvético. Domingo tras domingo, la empresa Nemer, viene alcanzando llenos, razón por la cual se preocupa en la confección de interesantes programas.

En lugar preferente figura en el cartel de mañana una de las más soberbias producciones del aplaudido

Auto de alquiler

—DE—

Sebastián Fernández

Teléfono N.º 93 (casa Santiago González)—Nueva Helvecia

actor Charles Ray, cuyo título es «El valle de la paz». Son 7 grandes actos en que se desarrolla un argumento valioso.

Van también las películas «Revista Pathé N.º 76», actualidad 1 acto, y «Eduardo hace un mandado», divertida comedia en dos actos.

Suceso sangriento

Muerto a balazos

En el pueblo Guichón, Paysandú, tuvo lugar un suceso sangriento, cuyos protagonistas fueron el comerciante señor Felipe Nin y un sargento de policía. Este último dió muerte al señor Nin, desceñándole seis balazos.

Por ahora no se conocen otros detalles de este lamentable hecho, que los suministrados por la policía.

Según ésta, el señor Nin viajaban en un sulky que él mismo conducía y cuya marcha era excesivamente rápida. El sargento, temiendo se produjera algún accidente, detuvo al señor Nin y le pidió que moderase la marcha. El señor Nin contestó en términos violentos manifestando que nadie tenía el derecho de indicarle la forma de conducir e inmediatamente sacó un revólver. El sargento entonces hizo uso de su arma, descargando los seis tiros sobre aquél. Casi todos los balazos que recibió el señor Nin son mortales.

Se presume que éste hizo funcionar el gatillo de su re-

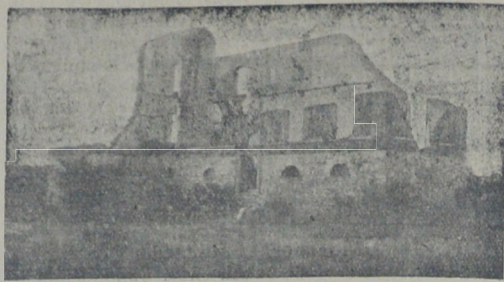
Yerba MOLINO QUEMADO

Especialísima. De CURITIBA. Brasil

Unico introductor en la República O. del Uruguay

GUILLERMO GREISING

Pidan precios y muestras ya sea personalmente o por correo que serán atendidos de inmediato



metraje de pueblo a pueblo por donde deberá seguirse la ruta, con indicaciones de arroyos, ríos, puentes y parrajes donde será posible el aprovisionamiento.

Todos estos datos pueden llevar el convencimiento al ánimo del público que esta importante prueba, la primera en Sud Americana, será una preciosa realidad dentro de muy poco, y que colocará a nuestro deporte automovilístico en un plano no alcanzado en Sud América.

Porqué no hablan?

Días pasados en nuestro colega «El Eco Rosarino», varios depositarios publicaron una carta dirigida a los propietarios de los caballos «Manate y Pocas Pilchas», por medio de la cual preguntaban el resultado final que alcanzó la carrera corrida entre ambos parejeros y que si bien fué ganada en el terreno por el primero de los ca-

nado un llo mayáseulo, en que aparecen envueltos los militares del ejército. De ello da cuenta el siguiente telegrama:

«Siguen efectuándose detenciones entre los oficiales del ejército. Un tribunal especialmente creado para este caso, los juzgará. En la reunión del Congreso, a tratarse el asunto de las detenciones, se originó un agrio debate entre las diferentes fracciones.

Un degenerado

La crónica policial de un diario montevidiano, da cuenta del proceder de un tipo de esos que se debieran de eliminar del mundo de los vivos. Es un sujeto de 35 años de edad que pretendió violar a una niña de 30 meses.

El costo de la vida

Los diarios de Madrid, ocupándose del costo de la vida, dicen que a menos que el gobierno adopte medidas para restringirlos procedimientos

Cine HELVETICO

DOMINGO 4 DE JUNIO

EXTRAORDINARIO ESTRENO

El valle de la paz

7 ACTOS, 60 PARTES

Colosal drama por el famoso actor

CHARLES RAY

vólvér, pues al ser revisado se constató que tenía una cápsula picada.

MAS VALE ASI

Nos enteramos de que ha sido elevado al concejo nacional de enseñanza, con informe favorable, por la comisión departamental de instrucción pública, el pedido de la creación de una nueva ayudantía solicitada por la directora de la escuela local de 2.º grado número 10, en virtud de la crecida asistencia de niños.

Más vale así.

Automovilismo

Raid Montevideo-Río Janeiro

La Comisión de Carreras del Automóvil Club del Uruguay prosigue afanosamente los trabajos relativos a la realización de este importante raid.

Al efecto ya comienzan a delinearse la ruta a seguirse de acuerdo con importantes datos llegados de los distintos estados brasileños por donde deberá atravesar, datos que debido a la gentileza de nuestra canchillería, envían los consules uruguayos de Río Grande, Santa Catalina y Paraná. Todos ellos en forma bien precisa y detallada, demuestran de una manera evidente lo factible de este raid.

Han enviado gran cantidad de planos con los trazados bien marcados y una explicación completa del kiló-

ballos nombrados, se originó una protesta de la parte contraria a causa de que este país varias veces el andanivel.

En virtud de que no recibieron respuesta de parte de los propietarios de ambos productos, y estando interesados por ser depositarios de varias puestas, «Varios depositarios» insisten habiendo publicado el siguiente nuevo sueldo, con igual título que el que nos sirve de epígrafe:

No obstante los días transcurridos desde la publicación hecha en estas columnas, los dueños de los caballos «Manate y Pocas Pilchas» nada han dicho sobre la pregunta honesta y lógica que les dirigimos.

Nosotros creemos que entre deportistas de honor no puede quedar sin respuesta aquella pregunta.

Varios depositarios.

De otras partes

Y ya de incendio...

Comunican de Nápules, haberselo originado un incendio en el muelle San Vicente, siendo dominado después de grandes esfuerzos. Cooperaron con los bomberos los soldados y marineros. Los buques y toda clase de embarcación, fueron puestos a salvo alejándose del lugar. Las pérdidas causadas por el fuego se calculan en diez millones de liras. No se conocen desgracias personales.

El llo es grande

En Portugal se ha origi-

de los comerciantes, los cuales aumentan incesantemente los precios de los artículos alimenticios, es probable que ocurran disturbios en el país entre la clase trabajadora, la cual sufre bastante ya, encontrándose amenazada con una rebaja de los salarios.

Los diarios agregan que el gobierno tiene los medios para resolver el problema.

DEPORTIVAS

Mala información.

En el número pasado al dar cuenta del resultado del partido jugado entre los cuadros de segunda división Rosario Atlético y Artesano, dijimos que la victoria había correspondido a los nuestros, basados en lo que se nos informó.

Ahora nos hemos enterado que de este encuentro solo se jugó la mitad del tiempo reglamentario, ganando los locales.

Queda, pues, salvado el error.

River e Independiente

Ha quedado concertado para mañana, un partido amistoso a jugarse entre nosotros en que intervendrán los equipos segundo de Independiente de Juan L. Lacaze y River Plate local.

Este encuentro promete resultar interesante puesto que intervendrán dos cuadros de buena talla, y disputarán con gran entusiasmo los honores del triunfo. Formarán las escuadras

Sensacional!

Ya empezó la gran guerra económica
En el Baratillo Canetti

Se han unidos los precios de mercaderías de la nueva estación que se liquidarán a precios más baratos que en remate, por cuenta de varias casas importadoras

El sistema de Canetti es vender todo barato

VISITEN LA CASA Y SE CONVENCERAN

Calle Berna esq. Norte, frente a la casa del señor Antonio Ravazzani y a 30 metros de la Joyería del señor Cortela

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 1.00 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cia.

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

Depósito de cereales

SANTIAGO AMANN

Avisa a su numerosa clientela y al público en general que tiene en venta semillas

de trigo del SEMILLERO LA ESTANZUELA

a \$ 10.00, y de procedencia a \$ 7.50,

lino a \$ 11.00, maíz a \$ 4.48, harina extra de 70 ks. \$ 5.80

de la siguiente manera:

Visitantes—Armando Romero; Víctor Bronzovich, Anacleto Rodríguez, Benito Morales, Dionicio Krause y Esteban Mures; Pedro Camelia, José Gracia, Elías Andreoli, Juan Bronzovich y Maufredo Andreoli.

Locales—Saturno Benítez, Ismael Peña y Celestino Benítez; Amador Fuentes, Luis Begle y Gregorio Sánchez; Carlos Terán, Juan Gubler, Juan Fuente, Rodolfo Arce y Rodolfo Begle.

De segunda

Según datos que se nos han suministrado, mañana tendrá lugar un partido amistoso entre los equipos de segunda división Nacional y Penarol.

Este encuentro se llevará a efecto en el ground de los albos.

Para el jueves

Con motivo de no haberse podido realizar el miércoles último la reunión a que habían sido convocados los jugadores del Club Atlético Penarol, ésta fué postergada para el jueves próximo.

Los tenebrosos

Nuestro colega «La Verdad» de Colonia escribe:

La policía local a cargo del sub comisario Hernández, se ha puesto sobre la pista de una maniobra de tenebrosos, que ya habían preparado la operación y se disponían llevarla a cabo.

Dos menores han sido descubiertos, con su documentación pronta, para seguir viaje a Buenos Aires, y se está en posesión de datos que permiten asegurar que el plan era más «amplio».

Si bien este golpe parece haber fracasado, no será difícil que al reintentarlo, caigan los tenebrosos en la ratonera.

Menudecias

Con el aire que ha respirado una persona hasta cumplir 70 años de edad, se podría llenar un globo de una capacidad de tres millones de metros cúbicos.

—El hígado de las personas adultas pesa cerca de dos kilos. Está situado en el lado de recho y hacia arriba del estómago; lo que explica que algunas personas sientan molestias si se acuestan sobre el costado

izquierdo en cuya posición, al descansar el hígado sobre el estómago, lo comprime un poco.

Vida social

La calumnia

Puede una gota de lodo sobre un diamante caer, puede también de este modo su fulgor obscurecer.

Pero aunque el diamante todo se encuentre de fango lleno, el valor que lo hace bueno no perderá ni un instante, y ha de ser siempre diamante por más que lo manche el cieno.

Ruben Dario.

Divagaciones

Estaba solo, encerrado en mi triste alcoba. Ideas múltiples vagaban por mi mente. ¿Qué pensaba? No lo sé. Pasó en ese instante una larga caravana de gente alegre, bulliciosa. Las carcajadas que escapaban del interior de aquellos labios jóvenes y frescos, rebozante de amor y juventud, habían roto el silencio reinante en la triste soledad de mi estancia, distrayendo mi atención. Posóse mi vista en aquel hermoso panorama. Quedé extasiado, sin salir de mi ensimismamiento. Ha medida que el grupo se alejaba mas y mas, mi mirada marchaba sugestionada, hasta a él. Perdíronse en la distancia. Entonces me adueñó de mi mente. ¿De qué me preguntaba? ¿De qué pensaba? Pensaba que la juventud transitoria había escapado de mí. Estaba viejo. X

No es de práctica

Alguien que se oculta bajo pseudónimo de «Magdalena», y que suponemos sea una niña muy bella y muy tímida, dirige por medio de una perfumada esquila escrita en papel rosado una pregunta al cronista de por que no se ocupa de... (aquí la pregunta). Aquí la respuesta del epígrafe a la timida y bella «Magdalena»: No es de práctica.

Viajeros

Regresó de Colonia el señor Eduardo Duarte (hijo).

—De Rosario estuvo en ésta el señor José Morandi.

Para Montevideo regresó el señor Antonio Moralet y señora.

—Regresó a Buenos Aires el señor Juan González.

—De Colonia se encuentra en esta el señor Carlos Ferreira.

—De Estanzuela estuvo en esta el joven Miguel Otamendi.

Enfermos

Sigue enfermo el señor Juan Hodel.

—Se acentúa la mejoría de la señora Luisa G. de Gugel-

¡¡ Cuida la pintura de su auto!!
LAVANDOLO CON UNA BOMBA 'Success'

Con la mayor facilidad y en un momento puede Vd. lavar su auto con ésa bomba, necesitando muy poca agua y sin dañar en absoluto la pintura, pues con la fuerza del agua impulsada por la bomba Success le quita toda la tierra sin necesidad de esponja.



En venta:

Sencilla
Práctica
Económica
Casa A. Frey

PROVISION ARROQUI

PRECIOS CORRIENTES—AL CONTADO

Harina s/c. de 70 kilo	\$ 5.70
Aceite «Manón»	» 2.20
Yerba «Sara» kilo	» 0.35
Korosene c/.	» 4.20
Arroz «Glacé»	» 0.24
Duraznos en almíbar	» 0.55
Masas María «Ancelmi»	» 0.60
Porotos «Pollares»	» 0.28
Achicoria «Aclatte» paquete	» 0.08
Jabón «Lira» 10 kilos	» 1.80

NUEVA HELVECIA

mejor.

—También mejorada la señorita María Angélica Gil Sánchez

Enlaces

Ha sido fijada para el 22 del corriente, la fecha en que se realizará la boda de la señorita Inés Mendaña, con el joven Juan J. Greising.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.00 a 0.48 fresco según clase y 0.50 a 0.55 seco
Crema butirométrica—Su precio establecido es de \$ 0.85
Mantequilla.—Se cotiza de 0.70 Cera.—0.60
Miel.—el kilo 0.60
Gallinas de 0.00 a 1.20 yunta
Pollos 0.00 a 0.70 yunta
Huevos a 0.32 docena

Se vende

una casa desocupada situada en la calle de Julio, próximo a la plaza. Comodidad: 7 piezas, cocina, galpón, aljibe, entrada ordinaria y demás. Se oye ofertas en esta imprenta y en Montevideo, calle Uruguay, 2651

Motocicleta

INDIA en perfecto estado se vende. Para tratar AGUSTIN CIS, R. 2271.

Peluquería

Avenida del Puerto
de Armando Suárez

Avisa a sus clientes y al público en general que dicha Peluquería se trasladó a la calle Avenida del Puerto esquina Norte frente de lo del señor Cauto.

Profesionales

German Greising.—Cirujano dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Carlos A. Jourdan médico-cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. Nueva Helvecia.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, transmisión de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Uicente Alvarez—Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Avenida del Puerto y Berna.

AVISO

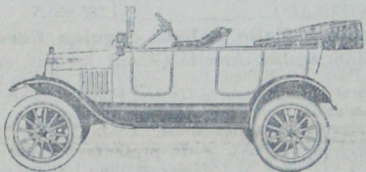
Comunico a mis clientes y al público en general que he formado en ésta, un establecimiento de arboricultura y floricultura, con casa central en Montevideo, teniendo buena existencia de toda clase, que vendo a precio que no admiten competencia, recibiendo desde ya pedidos para la próxima estación.

CASA FRANCO

COLONIA SUIZA, al lado de la fabrica de gaseosas del señor Gubler.

FORD

EL AUTO UNIVERSAL



Debido a la enorme producción de la Ford Motor Company que les ha permitido reducir sus costos, nos es grato comunicar los siguientes nuevos precios:

Chasis	\$ 625.00	Doble Faeton	\$ 865.00
Comión	» 825.00	Coupe	» 1295.00
Voiturette	» 825.00	Sedan	» 1395.00

Pascual Zanelli.

COLONIA SUIZA.

PANADERIA EUGSTER

CARLOS A. EUGSTER

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general que me he establecido con panadería la cual elabora pan y masas de toda clase.

Calle Treinta y Tres y Colonia

“BAR AVENIDA”

Scholderle y Purtscher

Surtido completo en licores, vinos y todo lo concerniente al ramo, de primera calidad.

Existencia permanente en manteca, queso y miel

COLONIA SUIZA

Teléfono N.º 18.

Herrería Del Balcón

JUAN A. BEGLE

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general que nadie debe hacer verjas de hierro sin consultar los precios de mi casa.

TELEFONO N.º 35

NUEVA HELVECIA.

Hotel «Progreso» de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coches y auto Overland.—Teléfono: Las dos comodidades. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza

— DE —

RICARDO INGOLD

Especialista en trabajos complicados

25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

SEMILLAS FRESCAS

Recibidas de Suiza

DISCOS

Cantos, bailes, orquestas, etc., etc.

JUAN LEEMANN—NUEVA HELVECIA

“Champagnita”

Bebida sin alcohol preparada a base de frutas. Sabor exquisito. Pureza absoluta. Libre de toda sustancia nociva. Elaborada y envasada con la más rigurosa higiene. Satisface a la sed, y al paladar más exigente.

CONRADO A. GUBLER

COLONIA SUIZA.

Banco de la República O. del Uruguay MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . \$ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . . 201.335.955.5

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paseo del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES:—Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascañas, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad, Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcantías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 registrarán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes.....	8 por 100
Vales.....	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública.....	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Préstamos Hipotecarios.....	7 por 100
Préstamos especiales con garantía.....	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro Hasta \$ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	1 por 100
Caja de Ahorros.....	50.000.00
Caja de Ahorros con Alcantías.....	3 por 100
Libretos de Caja de Ahorros a Plazo.....	1.000.00 máximo 6 por 100
Boleto (a vencer cada seis meses).....	50.000.00
Cuentas de Ahorros, mayores sumas.....	4 1/2 - 100
Sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con alcantías, no devengarán interés por el exceso.	Convencional.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.

Plazo fijo a tres meses.....	Hasta \$ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses.....	Hasta \$ 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año.....	50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo.....	Suma Convencional.	

Por los depósitos a plata no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 4 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Gerente.

Los grandes triunfos de los tractores CASE a kerosene



en numerosos concursos demuestran que son superiores a todos sus competidores en el consumo de combustible y en durabilidad de su mecanismo.

Hemos vendido numerosos tractores CASE en todas las zonas de la República y después de rigurosas pruebas al Estado Mayor del Ejército, Estación Agronómica de Paysandú y Escuela Militar de Aviación.

Todos éstos éxitos de los tractores “CASE” fueron alcanzados con los famosos arados Grand Detour.

Nadie debe comprar sin antes pedir datos a

J. I. Case Threshing Machine Company

Rondeau 1617

Montevideo

a su agente en Colonia Suiza

JUAN FREY

Fotografía

de Francisco Chabalgoity

CALLE ARTIGAS N.º 461

(FRENTE A LA CARCEL)

SAN JOSE

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.



¿Quiere Vd. saber lo que le conviene?

¡Pues, nada más sencillo!

Lo que Vd. le conviene es efectuar sus compras en La Gran Sastrería Mercería y Sombrerería SINISCALCHI. Porque es la única casa que puede ofrecerle mercaderías a su entera satisfacción y a precios que no admite competencias. Visite hoy mismo la casa y se convencerá.

Calle 16 de Julio entre Colón y 25 de Agosto

Francisco J. Siniscalchi.

NUEVA HELVECIA

Almacén “EL IDEAL” de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguré sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza -- Teléfono núm. 15

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

“Hotel Suizo”

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

¿Necesita un trabajo tipográfico?
Recurra a la Imprenta HELVECIA

Automovilistas!

Maquinarias modernas
y Oficiales competentes

nunca le harán un mal trabajo
Una prueba le convencerá de esta aseveración
y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización

-- DE --

Agustín Gis

Sarandí esq. Rivera.

Rosario Oriental.

Necesita Vd. auto?

Pídale por teléfono a Jacinto Sánchez
y lo tendrá inmediatamente.—NUEVA HELVECIA.

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A LAZOR
Carpintería, Colchonería y Cajonera

— DE —

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martellier)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

Fernando J. Carballo

JUNIO

17

SABADO

53 Remate Ferial Nacional de Ganadería

EN EL LOCAL

ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna Dpto. de Colonia

Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevard España 2116, Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

Garage “La discordia”

AUTOS DE ALQUILER

— DE —

Klappenbach y Santa María

Teléfono Helvético N.º 30

Campo

Se vende compuesto de 50 hectáreas más o menos con aguada sobre el Arroyo Rosário, casa de material con 8 piezas y 3 galpones, montes de eucaliptos y de sauce, quinta de árboles frutales cerca de detejido. Antigua estancia de Natalio Sanchez. Tratar Folioano Bilat del. Gato.